

بيان الحقائق الرئيسية - التمويل الشخصي

تحذير: إقرأ هذه الوثيقة بعناية ووقع فقط في حال فهمت بشكل واضح ووافقت على محتويات بيان الحقائق الأساسية (KFS)، والمتوفر باللغتين الإنجليزية والعربية. يجوز أيضاً استخدام هذه الوثيقة للمقارنة بين مختلف منتجات التمويل الشخصي التي توفرها بنوك أخرى. يحق لك استلام بيان حقائق أساسية من بنوك أخرى لغرض المقارنة

معلومات عن المنتج	
تعريف المنتج	التمويل الشخصي هو أحد التسهيلات التي تُمنح للعملاء وتتيح لهم الحصول على المال نقداً، وهو ما قد يحتاجه العميل لأغراض تتعلق بالتعليم، والمصاريف الشخصية، والزواج، والسفر، إلخ. يسدد العميل المبلغ على شكل أقساط خلال المدة المحددة
الهيكلية الإسلامية للتمويل	تقوم خدمة التمويل الشخصي المقدمة للعملاء على هيكلية إسلامية للتمويل وهي "المرابحة" وإجارة الخدمة. إن "المرابحة" واحدة من أكثر أساليب التمويل شيوعاً في المصارف والمؤسسات المالية، تشير المرابحة إلى تعامل تجاري يتضمن بيع وشراء السلع التي تم إعطاء الوعد بشرائها من قبل مشتري نهائي بهامش ربح إضافي. يمكن أن يُذكر هامش الربح الإضافي على شكل مبلغ إجمالي ثابت أو نسبة من سعر السلع بموجب إجارة الخدمة، يشتري البنك الخدمة يطلب من العميل ويمنح العميل الحق في استخدامها والانتفاع من الخدمة لمدة من الزمن محددة مسبقاً، وبالمقابل يدفع العميل بدل إيجار متفق عليه ومحدد مسبقاً
نوع التمويل الشخصي	<ul style="list-style-type: none"> تمويل شخصي عادي تمويل التعليم تمويل الحج والعمرة
نسبة الربح	نسبة ثابتة
طريقة الحساب	طريقة الرصيد المتناقص، وبحسب هذه الطريقة، يطرح المبلغ الأصلي من المبلغ المستحق الكلي ويُحسب الربح على فرق المبلغ المستحق وليس على مبلغ التمويل الأصلي
معدل دفع الأقساط	شهرياً
الرسوم والتكاليف	
للاطلاع على جميع الرسوم والتكاليف، يمكنك زيارة موقعنا على الإنترنت www.ajmanbank.ae ، أو الاتصال على 800 22، أو زيارة أي من فروعنا للحصول على نسخة ورقية.	
معدل الربح	
<ul style="list-style-type: none"> طريقة حساب الربح: (المبلغ المستحق الأصلي x نسبة الربح / 365) x عدد أيام الشهر يتراكم الربح بشكل يومي، تغرر وتحتسب جميع الأرباح من قبل مصرف عجمان مع الأذخعين الاعتبار عدد الأيام المنقضية وعدد الأيام الكلي في السنة، ويقوم عادة هذا الحساب على نظام سنة مؤلفة من 365 يوماً يرجى زيارة الموقع www.ajmanbank.ae لمزيد من المعلومات عن حساب الأقساط 	
ملحوظة: لن يفرض المصرف أية أرباح إضافية على الأرباح المستحقة فيما يتعلق بأي خدمات ائتمانية ممنوحة للعملاء	
الرسوم والتكاليف الأخرى	
رسوم الإعداد	1% من قيمة التمويل، 500 درهم إماراتي كحد أدنى - 2,500 درهم إماراتي كحد أعلى
نفقات التكافل (مطلوب وجود تأمين تكافل على الحياة لضمان المبلغ المستحق لصالح المصرف في حال طرأت حوادث مؤسفة كالموت أو تعرض العميل للإعاقة المؤقتة/ الدائمة)	1% من قيمة التمويل
ملحوظة: لدى العملاء الخيار في تقديم دليل على تغطيتهم بتأمين تكافلي لكامل المدة المحددة. في حال لم يتمكن العميل من تقديم الدليل على وجود تأمين تكافلي، يتم إلحاقه بتأمين تكافلي بموجب سياسة التكافل المتبعة في مصرف عجمان مع مقدمه تكافل متخصص. يدفع العملاء أقساط التكافل بشكل شهري أو سنوي حسب المطلوب	
النسوية النهائية من مصادر أخرى/ مستحقات نهاية الخدمة	1% من المبلغ المستحق أو 10,000 درهم إماراتي
رسوم التسديد المتأخر (التبرع الإلزامي)	2% من المبلغ المتأخر، 200 درهم إماراتي كحد أقصى
رسوم خطاب الالتزام بالسداد (يمكن للعملاء طلب خطاب الالتزام بالسداد بغرض الانتقال إلى مصرف آخر ويصدر الخطاب خلال سبعة أيام عمل)	60 درهم إماراتي لكل طلب
رسوم إلغاء التمويل (لا تفرض أية تكاليف خلال فترة خيار الشرط)	100 درهم إماراتي
غير ذلك (نسخة تمويل، إصدار بيانات فك الرهن، مصادقة تحقيق الحسابات، إلخ)	25 درهماً إماراتي لكل طلب
تأجيل القسط (رسوم الخدمة)	100 درهم إماراتي لكل تأجيل
ملحوظة: يمنح العملاء الخيار للاستفادة من تأجيلين لقسطين كحد أقصى في السنة (بشرط أن يسددوا قبل كل طلب تأجيل خمسة أقساط متتالية). عند استلام الطلب، يضاف القسط المؤجل إلى نهاية التمويل وتزداد كذلك المدة المحددة بحسب عدد الأقساط المؤجلة شريطة أن لا تؤدي تلك التأجيلات إلى جعل مقدار الخصومات المستقبلية من الراتب أكبر من نسبة خدمة الدين (50%). لا يكون هنالك أية أرباح مستحقة على الأقساط المؤجلة	
النسوية المبكرة	
رسوم النسوية المبكرة (يكون للعملاء الخيار في تحويل خدمة تمويلهم الشخصي إلى أي مصرف آخر في أي وقت كان، من خلال دفع رسوم النسوية المبكرة. تكون رسوم النسوية المبكرة مستحقة خلال عملية النسوية. يمكن للرسوم أن تودع في الحساب المصرفي أو يمكن أن يتم تحميلها على شيك مدير النسوية في قضايا الاستحواد	1% من المبلغ المستحق، بحد أعلاه 10,000 درهم إماراتي
مثال:	
(أ) المبلغ الأصلي المستحق حالياً	100,000 درهم إماراتي
(ب) الربح المستحق حتى إصدار خطاب الالتزام بالسداد/ تاريخ النسوية	500 درهم إماراتي
(ج) المبالغ المستحقة السابقة (أصلية و/أو ربح)	0 درهم إماراتي

(د) رسوم التسوية المبكرة (1% من المبلغ المستحق الأصلي أو 10,000 درهم إماراتي بحسب أيهما أدنى)	1,000 درهم إماراتي
(هـ) ضريبة القيمة المضافة على رسوم التسوية المبكرة (5%)	50 درهماً إماراتي
المبلغ الكلي (أ + ب + ج + د + هـ)	101,550 درهماً إماراتي

إخلاء المسؤولية:

- جميع الرسوم المذكورة أعلاه وعلى الموقع www.ajmanbank.ae غير متضمنة ضريبة القيمة المضافة (VAT). وإن ضريبة القيمة المضافة التي تساوي 5% ستشمل جميع الرسوم التي يقوم المصرف بفرضها.
- يحتفظ مصرف عجمان بالحق في مراجعة الرسوم والتكاليف والأحكام والشروط، ومن ضمنها طريقة حساب الربح في أي وقت من خلال إرسال إخطار كتابي قبل 60 يوماً إلى معلومات الاتصال الخاصة بك والمسجلة لديه.
- في حال تأجيل الملف من قبل المصرف، يكون للعملاء الخيار في إلغاء العقد من دون تكاليف أو غرامة وذلك قبل توفير الرصيد

تحذير: إذا كان لديك تساؤلات أخرى، أو في حال عدم قبولك بالتغييرات/التعدلات الجديدة، يرجى التواصل مع أقرب فرع ضمن المدة المحددة أو الاتصال بنا على الرقم 800 22، وألاً ستكون خاضعاً للتغييرات فور تطبيقها

يجب أن تعرف	
<ul style="list-style-type: none"> قبل التقديم على خدمة التمويل الشخصي، عليك أن تأخذ بعين الاعتبار أية تغييرات مستقبلية متوقعة في وضعك المالي (على سبيل المثال حلول التقاعد قبل نهاية فترة التمويل)، عليك ألا تأخذ هذا التمويل إلا إذا كان لديك الموارد المالية التي تمكنك من التكيف مع الأخطار الممكنة والتي يمكن أن تنشأ عن التغييرات في الظروف الاقتصادية وظروف السوق وكذلك ظروفك الخاصة، يمكنك اللجوء إلى مستشارك المالي المستقل لطلب النصيحة. يُمنح العملاء الخيار للحصول على فترة سماح من 90/60 يوماً (للمغتربين/ للمواطنين الإماراتيين) في حال الحاجة إلى ذلك، يستوجب القسط الأول الدفع بعد 90/60 يوماً من تاريخ الصرف، ويستهلك الربح المستحق خلال هذه الفترة على امتداد فترة التمويل ويضاف إلى القسط، يحق للعملاء ألا يلجؤوا إلى هذا الخيار، وأن يستهلكوا الدفع مباشرة بدءاً من الشهر التالي. 	<ul style="list-style-type: none"> يمكن للعملاء الحاليين التقدم لخدمات إضافية شريطة تحقيقهم لأي من الشروط الثلاثة التالية: <ul style="list-style-type: none"> (أ) لم يتحصل على المبلغ كاملاً مسبقاً بحسب معايير الاستحقاق (ب) زيادة الدخل بعد الحصول على الخدمة السابقة (ج) سدد 12 قسطاً بنجاح وبشكل مقبول <p>فترة خيار الشرط: تعرف فترة "خيار الشرط" بأنها الفترة ما بعد الموافقة على العقد ويمكن خلالها للمشتري أن يلغي العقد دون تكبد أي غرامة. يمكن للعملاء أن يتنازلوا عن فترة خيار الشرط وقدرها 5 أيام عمل كاملة من خلال التوقيع على تنازل خطي مقدم من مصرف عجمان</p>

طلب التمويل وعملية الموافقة	
<ul style="list-style-type: none"> يقدم العميل لمصرف عجمان طلباً معبأً حسب الأصول ويرفق به مستندات إثبات الهوية (مثل جواز السفر والتأشيرة والهوية الإماراتية وغيرها) وشهادة إثبات الدخل (مثل شهادة الراتب وكشف الحساب والقوائم المالية المدققة وغيرها). يحتفظ مصرف عجمان بالحق في طلب المزيد من المستندات حسب الاقتضاء يتم تقديم الطلب لإجراء المزيد من المراجعة وفقاً للوائح المصرف المركزي الإماراتي ومعايير سياسة مصرف عجمان. على سبيل المثال: التحقق من نسبة خدمة الدين (يحد أقصى 50%)، وشركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB)، الدخل ونفقات أسلوب الحياة وغيرها بمجرد اكتمال التقييم واتخاذ القرار، يتم إبلاغ العملاء بما إذا كان قد تم قبول طلب التمويل أو رفضه 	<ul style="list-style-type: none"> للحالات الموافقة عليها، يُصدر خطاب الموافقة المسبقة، للحالات المرفوضة، يُمنح العملاء إخطاراً خطياً يوضح سبب الرفض للحالات المؤجلة، يحصل العملاء على إخطار خطي يتضمن السبب والتاريخ الذي يمكن أن يفرغ فيه عن التمويل. يكون للعملاء الخيار في إلغاء العقد من دون تكاليف أو تكبد غرامة قبل تسجيل التمويل.

التزامات أساسية	
<p>تحذير: في حال عجز العميل عن الالتزام بالأحكام والشروط الخاصة بمصرف عجمان قبل وخلال التعامل، يجوز للمصرف اتخاذ الإجراءات التي يراها ضرورية نتيجة عدم السداد أو عدم استيفاء الأحكام والشروط الموقع عليها. يمكن للإجراءات المتخذة أن تتضمن ما يلي</p> <p>(أ) تقييم سلب في شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) أو في وكالات المعلومات الائتمانية الأخرى والتقييدات المحتملة المتعلقة بإمكانية الحصول على تمويل في المستقبل.</p> <p>(ب) إجراءات قانونية من خلال المحكمة</p> <p>(ج) تدابير التحصيل بما يتضمن إبراز شيكات ضمان للإبراء والمطالبات المتعلقة بالضمانات في حال الحصول على ضمانات إضافية تتعلق بالرهنيات، الكفلاء، الشيكات مؤجلة الصرف، يمكن لهذه الضمانات أن تستخدم أو تطبق في حال حدوث أي تقصير في الدفع أو عدم استيفاء أي من الأحكام والشروط المتعلقة بكتاب تقديم الخدمة أو أي عقد موقع آخر</p>	

الشكاوى والمقترحات	
<p>للشكاوى والمقترحات، يمكنكم زيارة أي من فروعنا وتقديمها خطياً أو شفهاياً إلى موظف خدمة العملاء لدينا. يمكنكم أيضاً الاتصال على الرقم 800 22 وسيسعدنا تقديم المساعدة لكم، من جهة أخرى، يمكنكم أيضاً استخدام موقعنا www.ajmanbank.ae أو بريدنا الإلكتروني info@ajmanbank.ae</p>	

ملاحظة مهمة للعميل والمصرف	
<p>يُوقع بيان الحقائق الأساسية هذا توقيعاً صحيحاً من قبل ممثل المصرف والعميل، قبل الحصول على خدمة التمويل و/أو المنتج. تقدم نسخة إضافية من الوثائق الموقعة لمعلوماتك وسجلاتك في أي وقت كان خلال مدة التعامل و/أو بناء على طلبك</p>	

التسويق والترويج - التواصل	
<p>أوافق على تلقي رسائل ترويجية/تسويقية/خاصة بالمنتجات من مصرف عجمان</p> <p>طريقة الاتصال المفضلة (في حال كانت الإجابة نعم)</p> <p>نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>البريد الإلكتروني <input type="checkbox"/> الرسائل النصية القصيرة <input type="checkbox"/></p>	

ملحوظة: في حال رغبت في "الاشتراك"/ "إلغاء الاشتراك" بخدمة تلقي رسائل تسويقية وترويجية، يمكنك الاتصال بنا في أي وقت على الرقم 800 22.

الإقرار والتوقيع	
أقر بموجب هذه الوثيقة أنني قرأت وفهمت ووافقت على محتويات بيان الحقائق الأساسية	
اسم العميل	التاريخ
البريد الإلكتروني	رقم الهاتف المحمول
توقيع العميل	رقم بطاقة التعريف الشخصية (للعملاء الحاليين)
اسم مدير العلاقات / كبير مسؤولي المبيعات	توقيع مدير العلاقات/ مسؤول دعم المبيعات

KEY FACTS STATEMENT (KFS) - PERSONAL FINANCE

WARNING: Read this document carefully and sign only if you clearly understand and agree to the content of the Key Fact Statement (KFS), which is available in English and Arabic. You may also use this document to compare different Personal Finance products offered by other Banks. You have the right to receive KFS from other Banks for comparison

PRODUCT INFORMATION

Product Definition	Personal Finance is a facility granted to customers for access to cash, which the customer may require for purposes like Education, personal expenses, marriage, travel etc. The customer will make the repayments in installments for the defined tenure.
Islamic Finance Structure	Personal Finance facility extended to customers is based on the Islamic Finance Structure of "Murabaha" and "Service Ijarah". "Murabaha" is one of the most commonly used modes of financing by Islamic Bank and financial institutions. Murabaha refers to a commercial transaction which involves the buy and sale of goods that has been promised to be purchased by an ultimate buyer with an added profit margin. The added profit margin could be mentioned in the form of a fixed lump sum or a percentage of the price of the goods. Under Service Ijarah transaction, the bank will purchase the service as requested by the customer and allow the customer, the right to use it and the benefit of the service for a pre-determined period of time and in return the customer will pay a pre-determined agreed rent.
Types of Personal Finance	<ul style="list-style-type: none"> • Personal Finance Standard • Education Finance • Hajj & Umrah Finance
Profit rate	Fixed Rate
Calculation methodology	Reducing Balance methodology. As per this methodology the principal portion is reduced from the total outstanding and the profit is calculated on the reduced outstanding amount and not the original finance amount.
Installment Frequency	Monthly

FEES & CHARGES

To view all our Fees and charges, you may visit our website www.ajmanbank.ae, call 800 22, or visit any of our branches to receive a copy.

Profit rate

- Profit computation methodology: $(\text{Principal outstanding} \times \text{profit rate}/365) \times \text{no. of days in the month}$
- Profit will accrue on daily basis. All profit calculation is determined and calculated by Ajman Bank with reference to the no. of days elapsed and the total no. of days in the year. Normally the calculation is based on a 365-day year basis
- Please visit www.ajmanbank.ae for installment computation

Note: Bank will not charge any additional profit on accrued profit on any Credit product granted to Customers.

Other Fees & Charges

Processing Fee	1% of Finance Amount, Min AED 500 - Max AED 2,500
Takaful Charges (Life Takaful is required in order to secure the outstanding amount for the bank in the unfortunate events like death or permanent/temporary disablement of the customer)	1% of the finance amount
Note: Customers have the option of providing proof of takaful coverage for the entire tenure. If customers are unable to provide proof of takaful coverage, they would be enrolled for the takaful cover under the takaful policy held by Ajman Bank with a dedicated takaful provider. Customers shall pay the takaful premium on monthly or annual basis as required.	
Final settlement from other sources/End of service benefits	1% of the Outstanding amount or AED 10,000
Late Payment Fees (Force Donation)	2% of Delayed amount, Max AED 200
Liability letter fees (Customers can request for a Liability letter in order to move to another bank and the letter will be issued within 7 business days)	AED 60 Per request
Finance Cancellation Fee (charges are not applicable within the cooling-off period)	AED 100
Other (Finance Copy, issuing redemption statements, audit confirmation etc.)	AED 25 Per request
Deferment of Installment (service fees)	AED 100 per deferment

Note: Customers are given the option of availing up to 2 installment deferments in a year (Provided 5 continuous installments are paid prior to each deferment request) Upon receiving the request, the deferred installment will be added to the end of the finance and the tenure will increase likewise by the number of installments deferred provided that such deferments do not result in the amount of future deductions from salary being in excess of the DSR (50%). There will be no accrual of profit on the deferred installments.

Early Settlement

Early Settlement Fee (Customers have the option of shifting their personal finance facility to any other bank at any point of time, by paying the early settlement charges. The early settlement fee is charged during the settlement process. The fee can either be deposited in the account or can be charged against the settlement manager's cheque for buyout cases)	1% of the Outstanding, up to a max of AED 10,000
---	--

Example

(a) Current Principal Outstanding	AED 100,000
(b) Accrued profit until Liability letter issuance/settlement date	AED 500
(c) Past due amounts (Principal or/and Profit)	AED 0

(d) Early Settlement charge (1% of principal outstanding or AED 10,000 whichever is lesser)	AED 1,000
(e) VAT on Early Settlement Fee (5%)	AED 50
Total Amount (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	AED 101,550

DISCLAIMERS:

- All Fees mentioned above and on www.ajmanbank.ae are exclusive of Value Added Tax (VAT). A VAT of 5% shall be applicable on all Fees levied by the Bank
- Ajman Bank reserves the right to revise the fees & charges and terms & conditions, including the profit calculation methodology at any time by providing sixty (60) days prior written notice to your registered contact details
- If the case is delayed by the Bank, Customers retain the option to cancel the contract without cost or penalty before the funds are made available

WARNING: If you have further clarifications or in case you are not accepting the new/modified changes, please reach the nearest branch within the specified period or call us on **800 22**; otherwise, you will be liable for the changes once implemented.

YOU MUST KNOW

- Prior to applying for Personal Finance facility, you should take into account any foreseeable future changes to your financial circumstances (such as retirement occurring before the end of the finance term). You should only avail the finance, if you have financial means to cope up with potential risk that may arise from changes in the economic and market conditions as well as changes in your circumstances. You may consult your independent financial advisor for advice
 - Customers are given an option of 90/60 (UAE National/Expats) days grace period in case required. The first installment would be payable after 90/60 days from the disbursement date. The accrued profit for this period would be amortized across the finance tenure and added to the installment. Customers can choose not to avail this option and start the repayment from the subsequent month itself
 - Existing customers can apply for a top-up facility subject to fulfillment of any of the following three conditions:
 - (a) Had not availed the full amount earlier as per eligibility criteria
 - (b) Increase in income after availing the prior facility
 - (c) Successfully paid 12 satisfactory installments
- COOLING-OFF PERIOD:** Khiyar Al-Shart 'Cooling-off Period' is defined as a period of time after a contract is agreed during which the buyer can cancel the contract without incurring a penalty. Customers may waive the cooling-off period of complete 5 business days by signing a written waiver provided by Ajman Bank.

FINANCE APPLICATION AND APPROVAL PROCESS

- Customers shall provide Ajman Bank with duly filled application form along with identification documents (Passport, Visa, Emirates ID etc.) and income proof (Salary certificate, Statement of account, Audited financials etc.). Ajman Bank reserves the right to ask for more documentation as deemed applicable
- The application is submitted for further review within the Central Bank UAE regulations and Ajman Bank's policy. For example: Checking the Debt Service Ratio (max. 50%), Al Etihad Credit Bureau (AECB), Income and Lifestyle expenditures etc. Once the assessment is completed and decision is taken, the customers are informed regarding whether the finance application is approved or rejected
- For approved cases, a pre-approval letter will be issued. For rejected cases, customers will be provided a written notice communicating the rejection reason
- For delayed cases, customers will be provided a written notification mentioning the reason and the date by which the finance can be released. Customers retain the option to cancel the contract without cost or penalty before the finance is booked

KEY OBLIGATIONS

WARNING: In the event of a Customer's failure to meet Ajman Bank's terms and conditions before and during the relationship, the bank may initiate appropriate action as deemed necessary as a consequence of non-repayment or non-fulfillment of signed terms and conditions. The actions taken may include the following:

- Negative rating in the Al Etihad Credit Bureau (AECB) or other Credit Information agency and the possible limitations on the ability to obtain financing in the future
- Legal Proceedings via Court
- Collection measures including presenting security cheques for clearing and claim on guarantors

In case additional securities in terms of pledge collaterals, guarantors, post-dated cheques etc. are obtained, these securities can be utilized or be enforced in case of any default in payment or non-fulfillment of any terms and conditions of facility offer letter or any other signed contract.

COMPLAINTS AND SUGGESTIONS

For complaints and suggestions, you may visit any of our Branches and submit in writing or verbally to our Customer service officer. You can also call our Phone Banking on **800 22** and we will be happy to assist. Alternatively, you may also use our website www.ajmanbank.ae or Email address info@ajmanbank.ae.

IMPORTANT NOTE FOR THE CUSTOMER AND THE BANK

This Key Facts Statement must be duly signed by the Bank representative and the Customer, prior to availing the financial product and/or service. A duplicate copy of the signed documents will be provided for your information and records at any point of time during the relationship and/or based on your request.

MARKETING AND PROMOTIONAL - COMMUNICATION

I agree to receive promotional/marketing/product communication from Ajman bank Yes No
 Preferred mode of communication (if Yes) Email SMS

Note: If you wish to "Opt in"/"Opt out" of receiving marketing and promotional communications, you may call us anytime at **800 22**.

ACKNOWLEDGEMENT AND SIGNATURE

I hereby acknowledge that I have read, understood, and agree to the content of this Key Facts Statement

Customer Name	Date:
Email Address	Mobile Number
Customer Signature	CID (if existing customer)
RM/SSO Name	RM/SSO Signature